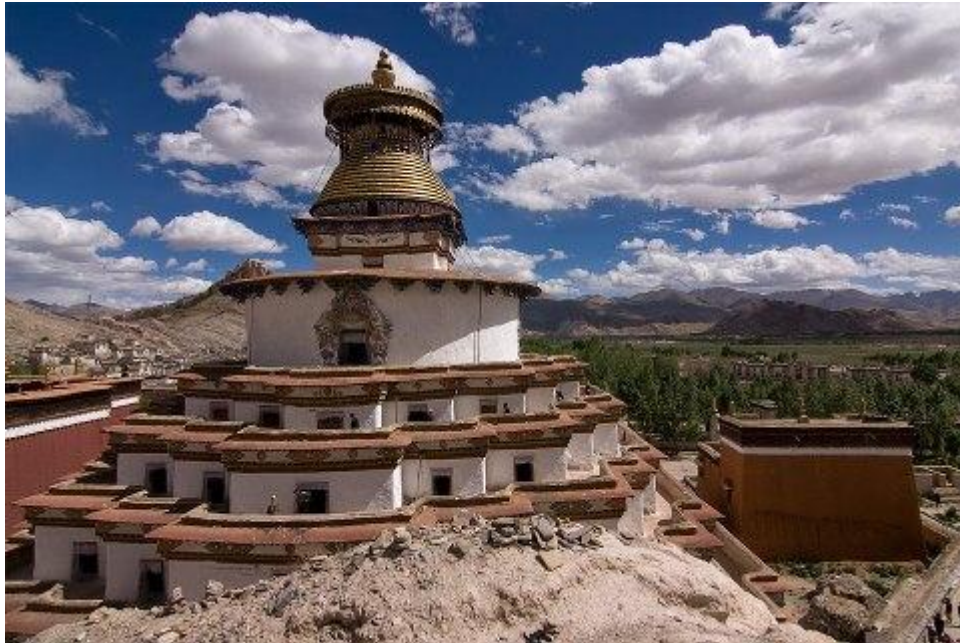


CLASICOS TIBET.

Alak Zenkar Rinpoche: La Luz Del Sol de la Sabiduría.

Una Sadhana del Noble Mañushri.

UPASAKA LOSANG GYATSO.



Alak Zenkar Rinpoche: La Luz del Sol de la Sabiduría

La Luz del Sol de la Sabiduría, un sadhana del Noble Mañjushri, la Suprema Deidad entre las Deidades.

Por Alak Zenkar Rinpoche.

Sabiduría de todos los infinitos Budas reunida en uno,
Tesoro de las ruedas de inexhaustibles adornos,
El mejor amigo de todos los seres, maestro de los tres mundos,
Tú que eres inseparable de Manjughosha, ¡ante ti yo me postro!
Aquí, yo presentaré un método abreviado para realizar al Noble Manjughosha,
Que consiste en la preparación, la parte principal, y la conclusión.
La primera parte, la preparación, incluye el refugio y la bodhicitta,
Y la práctica de las Siete Ramas.

Primera parte

1) Toma de refugio y generación de la bodhicitta.

¡Namo! Yo tomo refugio en Manjughosha,
Encarnación del Buda, del Dharma, y de la Sangha.
Por lo tanto, para que todos los seres puedan alcanzar la Iluminación,
¡Yo me esforzaré en la práctica de Manjughosha!

2) La práctica de las Siete Ramas.

Yo ofrezco una inmensidad de regalos, los reales y los imaginados,
Como si fuera un inexhaustible tesoro.

Emanando un número de cuerpos similar al de los átomos que hay en el universo,

Yo te ofrezco homenaje, conforme la devoción llena mi cuerpo, habla y mente.

Yo confieso todos los hechos incorrectos, tanto que sean daños hechos naturalmente como transgresiones,

Con mi mente rebosante de arrepentimiento y remordimiento.

¡Yo me regocijo con la genuina sabiduría que está más allá de todos los conceptos,

Y con el mérito de todos los seres ordinarios, con todas las formas de virtud

De acuerdo a las distintas capacidades de los seres!

Gira la Rueda del Dharma, ¡Te lo imploro!

Los Grandes Santos pretenden entrar en el nirvana;

¡Permanece hasta el final de la existencia, te lo ruego!

Toda la virtud que esto pueda suponer, todo lo que haya sido acumulado,

Lo dedico a la Insuperable Iluminación.

La Parte Principal.

En el espacio ante mí, en medio de una expansión de luz de arco iris,

Sobre un asiento de loto y de un disco lunar, instantáneamente aparece allí

El Supremo y Noble Manjughosha.

Con una cara, dos manos, y una expresión sonriente.

Porta una espada en su mano derecha, y tiene cogido un loto en su mano izquierda.

Sus dos piernas están cruzadas, y él está en su forma Sambhogakaya,

Con Su cuerpo engalanado con sedas y adornos de joyas.

Aunque tiene una apariencia vacía, en un mandala de luz,

Está rodeado completamente por Budas,

Bodhisattvas y adeptos realizados.

En el centro de su corazón, sobre un disco lunar, está una sílaba *Dhīh*,

Que está irradiando luz, la cual se disuelve en mí.

Gracias a esto, que pueda yo obtener todos los siddhis supremos y ordinarios,

Que pueda la oscuridad de los dos velos¹ ser disipada completamente,

Que puedan los ocho tesoros de la perfecta elocuencia,

Los cuales nacen de la omnisciencia, ser realizados;

Y que pueda yo espontáneamente colmar mis propias aspiraciones y las de los demás.

OM a ra pa tsa na Dhīh

Tras recitar el mantra, la práctica continúa.

Conclusión.

Esto tiene cuatro partes.

1) La Ofrenda y la Alabanza.

Te ofrezco a ti, Noble Mañjushri,

El conjunto de apariencia y existencia

Lleno con nubes de ofrendas a través del samadhi.

¡Que gracias a esto, pueda yo perfeccionar la acumulación de mérito!

*Om Arya Mañjushri Argham Padam Pushpe Dhūpe Aloke Gandhe Naivedye
Shabda Praticcha Svaha*

Encarnación de toda la actividad iluminada

De todos los Budas y de sus herederos los bodhisattvas,

¡Bravo guerrero Mañjushri, a ti

¹ Los dos velos del karma y de los engaños.

Te ofrezco homenaje y alabanza

Con la mayor fe y devoción!

2) Oración

Desde ahora, y durante todas mis vidas,

Que puedas Tú cuidarme y protegerme siempre,

Y otorgarme la sabiduría de un Señor de oradores,

Sin que tenga obstáculos en la explicación, el debate, y la composición.

3) Disolución.

Desde el mismo principio, como un reflejo de la originación dependiente,

Surgido, ilusorio cuerpo de sabiduría,

Más allá de toda elaboración conceptual, Mañjushri,

Tú te disuelves en la expansión de la inalterada Talidad.

4) Dedicación del mérito.

Que puedan todas las fuentes de virtud

Que pudieran surgir de esta práctica

Ser dedicadas todas ellas, para que todos los seres en cualquier parte,

Puedan alcanzar el supremo estado del guerrero Mañjushri.

Que puedan navegar todos los seres

En el gran navío de las tres sabidurías,

E impulsados por los remos dorados de la aspiración,

Que puedan cruzar el océano de la existencia

Y alcanzar el reino primordial.

Ha sido mi intención durante algún tiempo el componer este sadhana de Mañjushri, titulado “La Luz del Sol de la Sabiduría”, y por tanto, en respuesta a los requerimientos de Dechen Drimé (1), Yo, Thubten Lungrik Mawé Nyima (2), compuse esto. ¡Que pueda ser la causa para que todos los seres lleguen al estado del guerrero Mañjushri!

Notas: 1- Dechen Drimé fue el tutor, en cuanto a disciplina, de Alak Zenkar Rinpoche.

2- Rinpoche compuso este texto en 1958, cuando tenía quince años.

Traducido en 2009 por Adam Pearcey. Muchas gracias a Alak Zenkar Rinpoche por haber otorgado amablemente la transmisión leída, y por corregir los errores en el texto.

Trad. al castellano por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang Gyatso.